



This is the **KINYARWANDA & KIRUNDI** version of the Know Your Rights Card provided by the Multilingual Outreach Volunteer Effort. There are four pages included in this document. The second page is INTENTIONALLY left blank for printing purposes. The third and fourth pages are labeled with the front side and back side. There are 3 cards per page. When printing, make sure to select the “**double sided**” option, so you can cut out each card with the appropriate front and back side included. For any questions or concerns, please feel free to reach out to [translations@virginia.edu](mailto:translations@virginia.edu).

This translation includes the following information translated from English:

You have constitutional rights
DO NOT OPEN THE DOOR if an immigration agent is knocking on the door.
DO NOT ANSWER ANY QUESTIONS from an immigration agent if they try to talk to you. You have a right to remain silent.
DO NOT SIGN ANYTHING without first speaking to a lawyer. You have the right to speak with a lawyer.
If you are outside of your home, ask the agent if you are free to leave and if they say yes, leave calmly.
GIVE THIS CARD TO THE AGENT. If you are inside your home, show the card through the window or slide it under the door.
I do not wish to speak with you, answer your questions, or sign or hand you anything based on my 5th Amendment rights under the United States Constitution.
I do not give you permission to enter my home based on my 4th Amendment rights under the United States Constitution unless you have a warrant to enter, signed by a judge or magistrate with my name on it that you slide under the door
I do not give you permission to search any of my belongings based on my 4th Amendment rights
I choose to exercise my constitutional rights
These cards are available to citizens and noncitizens alike.
For more information, please visit: <a href="https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights">https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights</a>



FRONT OF CARD:

<p>Mufise uburenganzira bushingiye kw' ibwirizwa nshingiro NTIMUKINGURE URUGI niba umukozi ushinzwe abinjira n'abasohoka ari gukomanga ku rugi.          NTUGASUBIZE IKIBAZO ICYO ARI CYO CYOSE kiva ku wushinzwe abinjira n'abasohoka niba bagerageza kuvugana nawe. Ufite uburenganzira bwo guceceka.          NTUGASHIRE UMUKONO KU KINTU ICYO ARI CYO CYOSE utabanje kuvugana n'umunyamategeko. Ufite uburenganzira bwo kuvugana n'umunyamategeko.          Niba uri hanze y'urugo rwawe, baza uyo Mukozi niba ufite uburenganzira bwo kugenda, ni ya kwemerera, genda utuje.          MUHE IYI KARITA UWO MUKOZI. Niba uri mu nzu yawe, erekana ikarita unyuze mu idirishya cyangwa uyi cishije muni y'urugi.</p>	<p>Mufise uburenganzira bushingiye kw' ibwirizwa nshingiro NTIMUKINGURE URUGI niba umukozi ushinzwe abinjira n'abasohoka ari gukomanga ku rugi.          NTUGASUBIZE IKIBAZO ICYO ARI CYO CYOSE kiva ku wushinzwe abinjira n'abasohoka niba bagerageza kuvugana nawe. Ufite uburenganzira bwo guceceka.          NTUGASHIRE UMUKONO KU KINTU ICYO ARI CYO CYOSE utabanje kuvugana n'umunyamategeko. Ufite uburenganzira bwo kuvugana n'umunyamategeko.          Niba uri hanze y'urugo rwawe, baza uyo Mukozi niba ufite uburenganzira bwo kugenda, ni ya kwemerera, genda utuje.          MUHE IYI KARITA UWO MUKOZI. Niba uri mu nzu yawe, erekana ikarita unyuze mu idirishya cyangwa uyi cishije muni y'urugi.</p>
<p>Mufise uburenganzira bushingiye kw' ibwirizwa nshingiro NTIMUKINGURE URUGI niba umukozi ushinzwe abinjira n'abasohoka ari gukomanga ku rugi.          NTUGASUBIZE IKIBAZO ICYO ARI CYO CYOSE kiva ku wushinzwe abinjira n'abasohoka niba bagerageza kuvugana nawe. Ufite uburenganzira bwo guceceka.          NTUGASHIRE UMUKONO KU KINTU ICYO ARI CYO CYOSE utabanje kuvugana n'umunyamategeko. Ufite uburenganzira bwo kuvugana n'umunyamategeko.          Niba uri hanze y'urugo rwawe, baza uyo Mukozi niba ufite uburenganzira bwo kugenda, ni ya kwemerera, genda utuje.          MUHE IYI KARITA UWO MUKOZI. Niba uri mu nzu yawe, erekana ikarita unyuze mu idirishya cyangwa uyi cishije muni y'urugi.</p>	<p>Mufise uburenganzira bushingiye kw' ibwirizwa nshingiro NTIMUKINGURE URUGI niba umukozi ushinzwe abinjira n'abasohoka ari gukomanga ku rugi.          NTUGASUBIZE IKIBAZO ICYO ARI CYO CYOSE kiva ku wushinzwe abinjira n'abasohoka niba bagerageza kuvugana nawe. Ufite uburenganzira bwo guceceka.          NTUGASHIRE UMUKONO KU KINTU ICYO ARI CYO CYOSE utabanje kuvugana n'umunyamategeko. Ufite uburenganzira bwo kuvugana n'umunyamategeko.          Niba uri hanze y'urugo rwawe, baza uyo Mukozi niba ufite uburenganzira bwo kugenda, ni ya kwemerera, genda utuje.          MUHE IYI KARITA UWO MUKOZI. Niba uri mu nzu yawe, erekana ikarita unyuze mu idirishya cyangwa uyi cishije muni y'urugi.</p>
<p>Mufise uburenganzira bushingiye kw' ibwirizwa nshingiro NTIMUKINGURE URUGI niba umukozi ushinzwe abinjira n'abasohoka ari gukomanga ku rugi.          NTUGASUBIZE IKIBAZO ICYO ARI CYO CYOSE kiva ku wushinzwe abinjira n'abasohoka niba bagerageza kuvugana nawe. Ufite uburenganzira bwo guceceka.          NTUGASHIRE UMUKONO KU KINTU ICYO ARI CYO CYOSE utabanje kuvugana n'umunyamategeko. Ufite uburenganzira bwo kuvugana n'umunyamategeko.          Niba uri hanze y'urugo rwawe, baza uyo Mukozi niba ufite uburenganzira bwo kugenda, ni ya kwemerera, genda utuje.          MUHE IYI KARITA UWO MUKOZI. Niba uri mu nzu yawe, erekana ikarita unyuze mu idirishya cyangwa uyi cishije muni y'urugi.</p>	<p>Mufise uburenganzira bushingiye kw' ibwirizwa nshingiro NTIMUKINGURE URUGI niba umukozi ushinzwe abinjira n'abasohoka ari gukomanga ku rugi.          NTUGASUBIZE IKIBAZO ICYO ARI CYO CYOSE kiva ku wushinzwe abinjira n'abasohoka niba bagerageza kuvugana nawe. Ufite uburenganzira bwo guceceka.          NTUGASHIRE UMUKONO KU KINTU ICYO ARI CYO CYOSE utabanje kuvugana n'umunyamategeko. Ufite uburenganzira bwo kuvugana n'umunyamategeko.          Niba uri hanze y'urugo rwawe, baza uyo Mukozi niba ufite uburenganzira bwo kugenda, ni ya kwemerera, genda utuje.          MUHE IYI KARITA UWO MUKOZI. Niba uri mu nzu yawe, erekana ikarita unyuze mu idirishya cyangwa uyi cishije muni y'urugi.</p>

## BACK OF CARD:

<p>Sinshaka kuvugana nawe, gusubiza ibibazo byawe, cyangwa gushyira umukono cyangwa kuguha ikintu cyose nkurikije uburenganzira nahawe n'ihindurwa rya 5 z'Itegeko Nshinga rya Amerika.</p> <p>Singuha uburenganzira bwo kwinjira mu rugo rwanjye nkurikije uburenganzira bwanjye bw'ihindurwa rya 4 y'itegeko nshinga rya Leta Zunze Ubumwe za Amerika, kiretse ufite uruhushya rwo kwinjira, cashyizweho umukono n'umucamanza rifite izina ryanjye, rucyishemunsi y'urugi.</p> <p>Ntabwo nguhaye uburenganzira bwo gushakisha ikintu cyanyje cyose nkurikije uburenganzira mpawe n' ihindurwa rya 4 Nahisemwo gukoresha uburenganzira bwanjye bw'itegeko nshinga Aya makarita aboneka ku baturage n'abaturage badafite ubwenegihugu kimwe.</p> <p>Ku bindi bisobanuro genda : <a href="https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights">https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights</a></p>	<p>Sinshaka kuvugana nawe, gusubiza ibibazo byawe, cyangwa gushyira umukono cyangwa kuguha ikintu cyose nkurikije uburenganzira nahawe n'ihindurwa rya 5 z'Itegeko Nshinga rya Amerika.</p> <p>Singuha uburenganzira bwo kwinjira mu rugo rwanjye nkurikije uburenganzira bwanjye bw'ihindurwa rya 4 y'itegeko nshinga rya Leta Zunze Ubumwe za Amerika, kiretse ufite uruhushya rwo kwinjira, cashyizweho umukono n'umucamanza rifite izina ryanjye, rucyishemunsi y'urugi.</p> <p>Ntabwo nguhaye uburenganzira bwo gushakisha ikintu cyanyje cyose nkurikije uburenganzira mpawe n' ihindurwa rya 4 Nahisemwo gukoresha uburenganzira bwanjye bw'itegeko nshinga Aya makarita aboneka ku baturage n'abaturage badafite ubwenegihugu kimwe.</p> <p>Ku bindi bisobanuro genda : <a href="https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights">https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights</a></p>
<p>Sinshaka kuvugana nawe, gusubiza ibibazo byawe, cyangwa gushyira umukono cyangwa kuguha ikintu cyose nkurikije uburenganzira nahawe n'ihindurwa rya 5 z'Itegeko Nshinga rya Amerika.</p> <p>Singuha uburenganzira bwo kwinjira mu rugo rwanjye nkurikije uburenganzira bwanjye bw'ihindurwa rya 4 y'itegeko nshinga rya Leta Zunze Ubumwe za Amerika, kiretse ufite uruhushya rwo kwinjira, cashyizweho umukono n'umucamanza rifite izina ryanjye, rucyishemunsi y'urugi.</p> <p>Ntabwo nguhaye uburenganzira bwo gushakisha ikintu cyanyje cyose nkurikije uburenganzira mpawe n' ihindurwa rya 4 Nahisemwo gukoresha uburenganzira bwanjye bw'itegeko nshinga Aya makarita aboneka ku baturage n'abaturage badafite ubwenegihugu kimwe.</p> <p>Ku bindi bisobanuro genda : <a href="https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights">https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights</a></p>	<p>Sinshaka kuvugana nawe, gusubiza ibibazo byawe, cyangwa gushyira umukono cyangwa kuguha ikintu cyose nkurikije uburenganzira nahawe n'ihindurwa rya 5 z'Itegeko Nshinga rya Amerika.</p> <p>Singuha uburenganzira bwo kwinjira mu rugo rwanjye nkurikije uburenganzira bwanjye bw'ihindurwa rya 4 y'itegeko nshinga rya Leta Zunze Ubumwe za Amerika, kiretse ufite uruhushya rwo kwinjira, cashyizweho umukono n'umucamanza rifite izina ryanjye, rucyishemunsi y'urugi.</p> <p>Ntabwo nguhaye uburenganzira bwo gushakisha ikintu cyanyje cyose nkurikije uburenganzira mpawe n' ihindurwa rya 4 Nahisemwo gukoresha uburenganzira bwanjye bw'itegeko nshinga Aya makarita aboneka ku baturage n'abaturage badafite ubwenegihugu kimwe.</p> <p>Ku bindi bisobanuro genda : <a href="https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights">https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights</a></p>
<p>Sinshaka kuvugana nawe, gusubiza ibibazo byawe, cyangwa gushyira umukono cyangwa kuguha ikintu cyose nkurikije uburenganzira nahawe n'ihindurwa rya 5 z'Itegeko Nshinga rya Amerika.</p> <p>Singuha uburenganzira bwo kwinjira mu rugo rwanjye nkurikije uburenganzira bwanjye bw'ihindurwa rya 4 y'itegeko nshinga rya Leta Zunze Ubumwe za Amerika, kiretse ufite uruhushya rwo kwinjira, cashyizweho umukono n'umucamanza rifite izina ryanjye, rucyishemunsi y'urugi.</p> <p>Ntabwo nguhaye uburenganzira bwo gushakisha ikintu cyanyje cyose nkurikije uburenganzira mpawe n' ihindurwa rya 4 Nahisemwo gukoresha uburenganzira bwanjye bw'itegeko nshinga Aya makarita aboneka ku baturage n'abaturage badafite ubwenegihugu kimwe.</p> <p>Ku bindi bisobanuro genda : <a href="https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights">https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights</a></p>	<p>Sinshaka kuvugana nawe, gusubiza ibibazo byawe, cyangwa gushyira umukono cyangwa kuguha ikintu cyose nkurikije uburenganzira nahawe n'ihindurwa rya 5 z'Itegeko Nshinga rya Amerika.</p> <p>Singuha uburenganzira bwo kwinjira mu rugo rwanjye nkurikije uburenganzira bwanjye bw'ihindurwa rya 4 y'itegeko nshinga rya Leta Zunze Ubumwe za Amerika, kiretse ufite uruhushya rwo kwinjira, cashyizweho umukono n'umucamanza rifite izina ryanjye, rucyishemunsi y'urugi.</p> <p>Ntabwo nguhaye uburenganzira bwo gushakisha ikintu cyanyje cyose nkurikije uburenganzira mpawe n' ihindurwa rya 4 Nahisemwo gukoresha uburenganzira bwanjye bw'itegeko nshinga Aya makarita aboneka ku baturage n'abaturage badafite ubwenegihugu kimwe.</p> <p>Ku bindi bisobanuro genda : <a href="https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights">https://www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights</a></p>